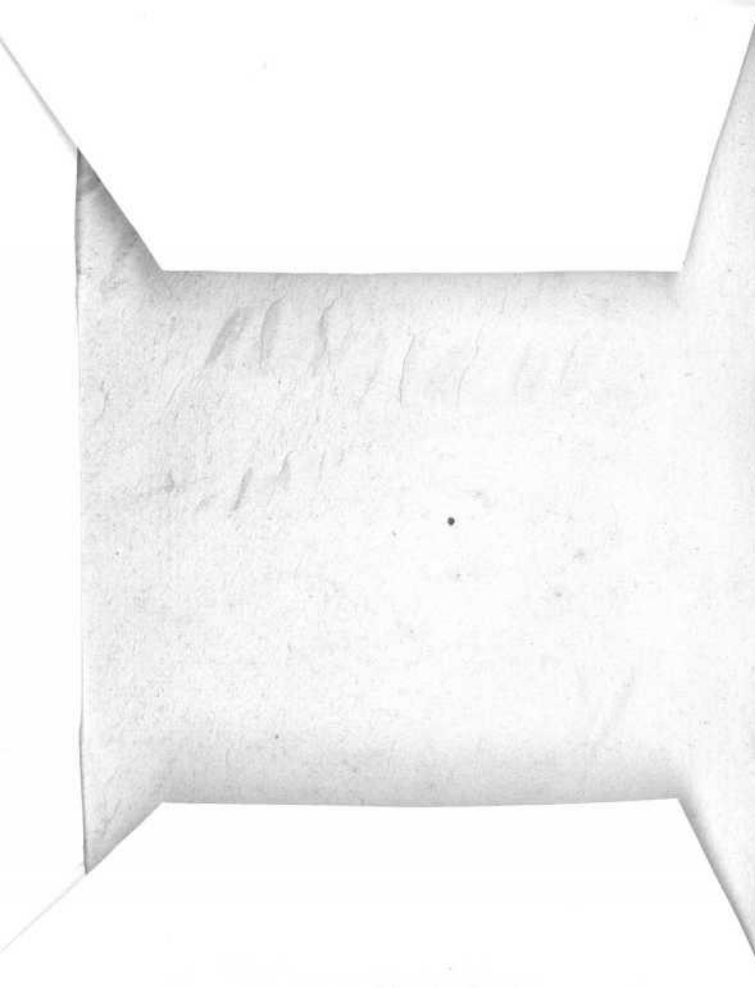


G-F 15683



DGCL

A

+ 126797



 DEDICATORIA 

A .....

de .....







AVE MARIA

GRATIA PLENA

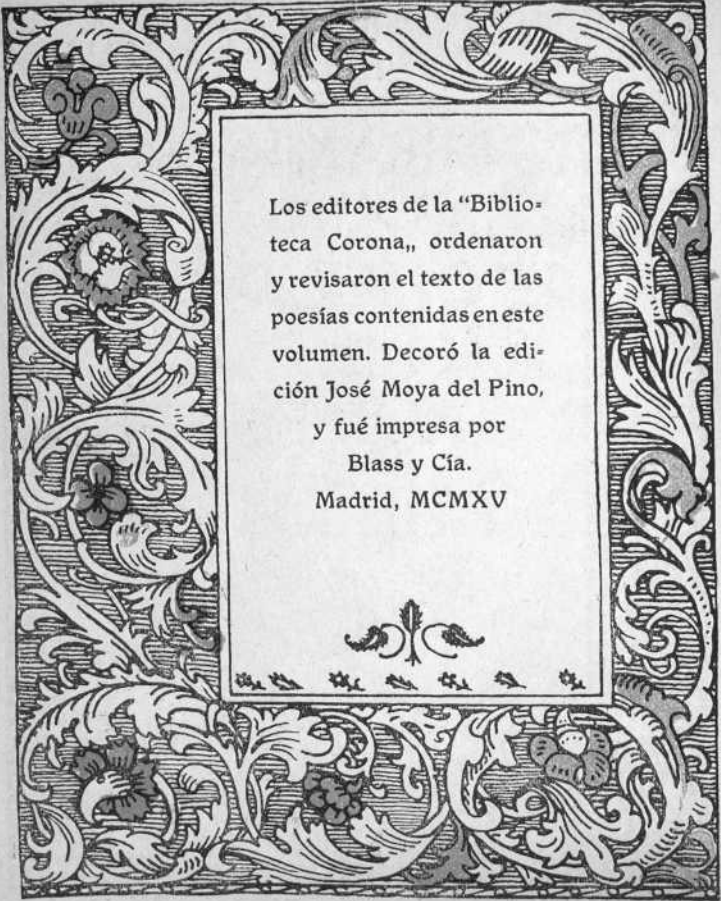


E L MARQVES

— D —

SANTILLANA





Los editores de la "Biblioteca Corona,, ordenaron y revisaron el texto de las poesías contenidas en este volumen. Decoró la edición José Moya del Pino, y fué impresa por Blass y Cía. Madrid, MCMXV



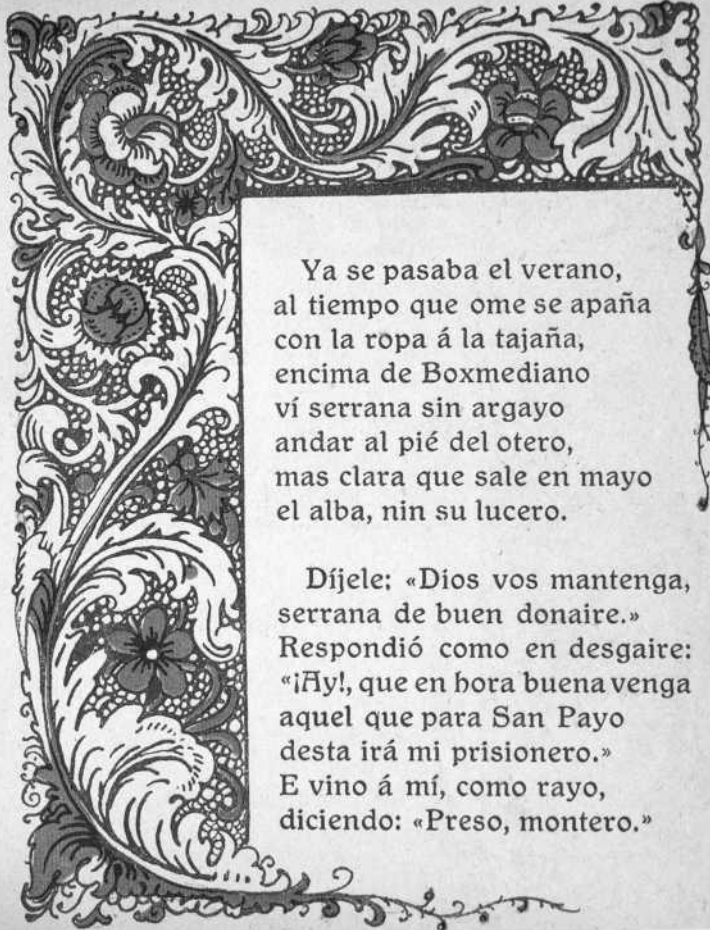


SERRANILAS  
Y  
DECIRE  
DEL  
MARQUES  
DE  
SANTILLANA



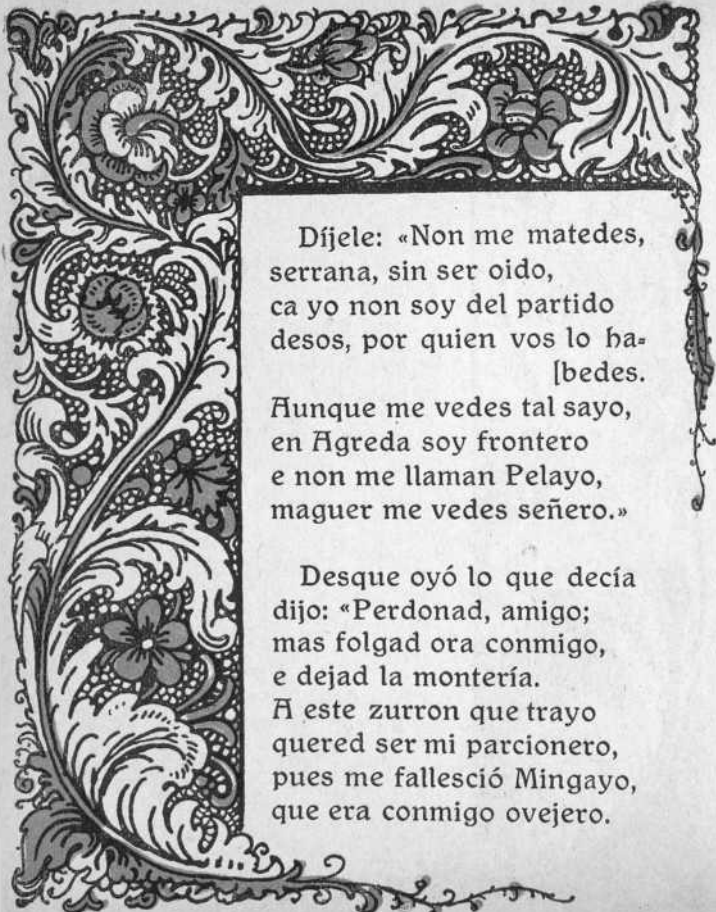


ERRANILLAS de Moncayo,  
Dios vos dé buen año entero,  
ca de muy torpe lacayo  
fariades caballero.

A highly detailed decorative border in a black and white woodcut style. It features intricate floral motifs, including large flowers, clusters of grapes, and swirling acanthus-like leaves. The border frames the text on the right side of the page.

Ya se pasaba el verano,  
al tiempo que ome se apaña  
con la ropa á la tajaña,  
encima de Boxmediano  
ví serrana sin argayo  
andar al pié del otero,  
mas clara que sale en mayo  
el alba, nin su lucero.

Díjele; «Dios vos mantenga,  
serrana de buen donaire.»  
Respondió como en desgaire:  
«¡Ay!, que en hora buena venga  
aquel que para San Payo  
desta irá mi prisionero.»  
E vino á mí, como rayo,  
diciendo: «Preso, montero.»



Díjete: «Non me matedes,  
serrana, sin ser oido,  
ca yo non soy del partido  
desos, por quien vos lo ha-  
[bedes.

Aunque me vedes tal sayo,  
en Agreda soy frontero  
e non me llaman Pelayo,  
maguer me vedes señoero.»

Desque oyó lo que decía  
dijo: «Perdonad, amigo;  
mas folgad ora conmigo,  
e dejad la montería.  
A este zurrón que trayo  
quered ser mi parcionero,  
pues me fallesció Mingayo,  
que era conmigo ovejero.



FINIDA

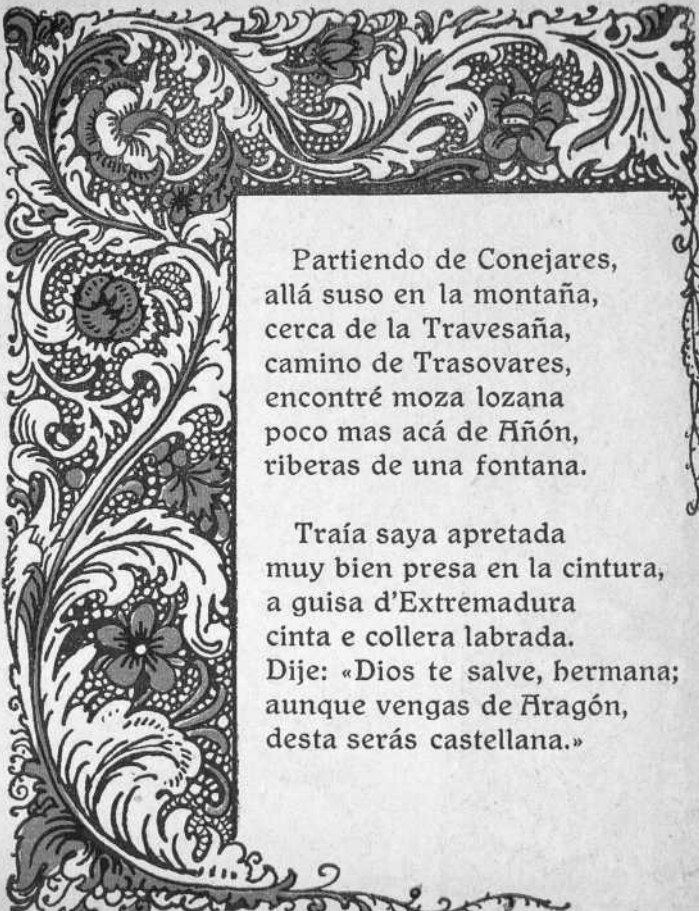
Entre Torellas y el Fayó  
pasaremos el febrero.»  
Díjete: «De tal ensayo,  
serrana, soy placentero.»






N toda la su montana  
de Trasmoz á Veratón  
non ví tan gentil serrana.



A highly detailed decorative border in a black and white woodcut style. It features intricate floral designs, including large flowers and clusters of grapes, intertwined with scrolling vines and leaves. The border frames the text on the right side of the page.

Partiendo de Conejares,  
allá suso en la montaña,  
cerca de la Travesaña,  
camino de Trasovares,  
encontré moza lozana  
poco mas acá de Añón,  
riberas de una fontana.

Traía saya apretada  
muy bien presa en la cintura,  
a guisa d'Extremadura  
cinta e collera labrada.  
Dije: «Dios te salve, hermana;  
aunque vengas de Aragón,  
desta serás castellana.»

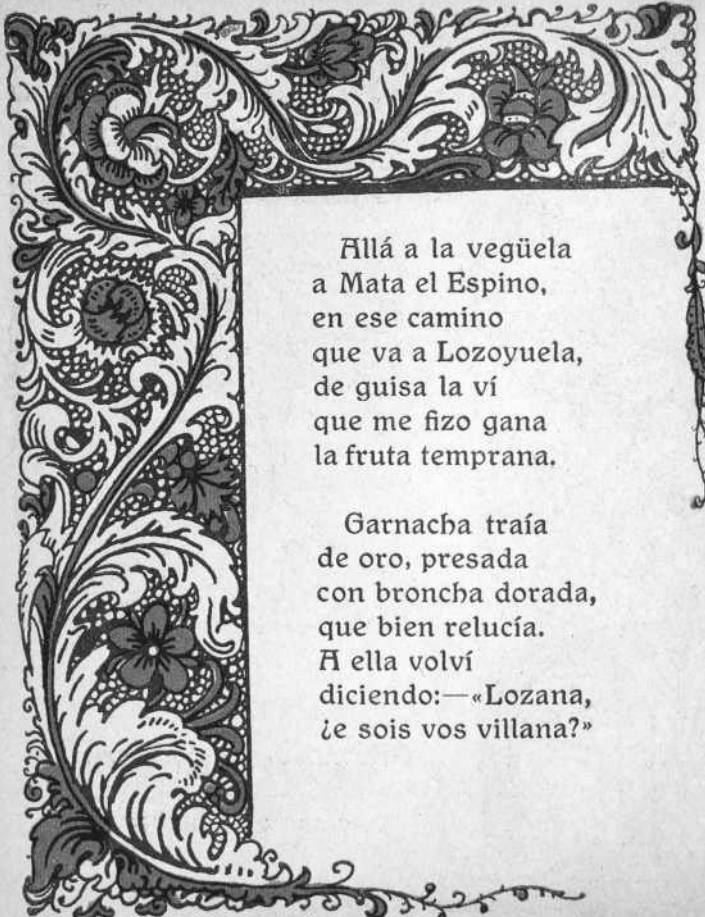


Respondióme: «Caballero,  
non penseis que me tenedes,  
ca primero probaredes  
este mi dardo pedrero;  
ca despues desta semana  
fago bodas con Antón,  
vaquerizo de Morana.



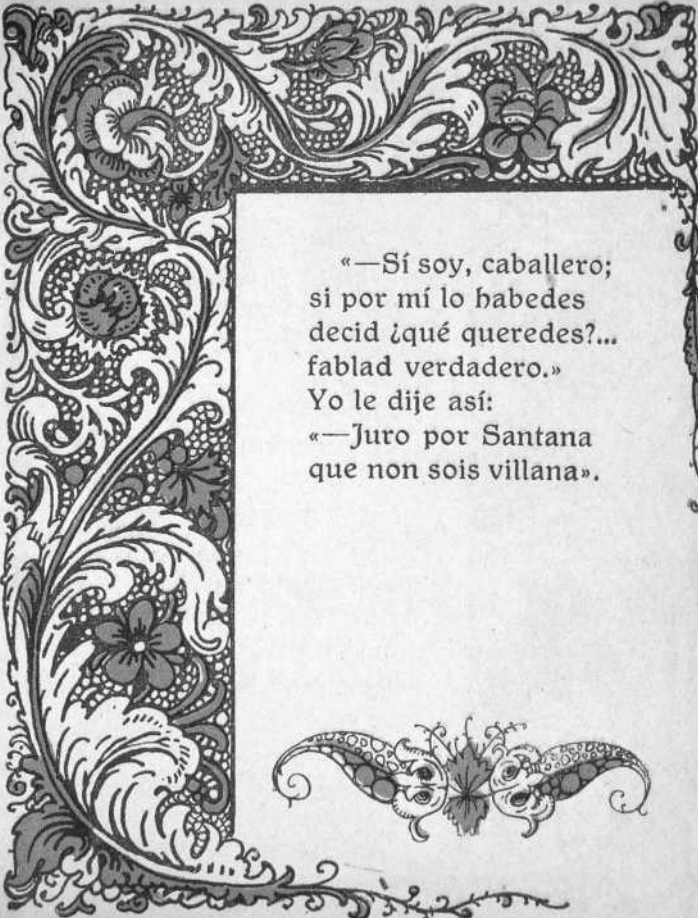


ESPUÉS que nací,  
non ví tal serrana  
como esta mañana.




Allá a la vegüela  
a Mata el Espino,  
en ese camino  
que va a Lozoyuela,  
de guisa la ví  
que me fizo gana  
la fruta temprana.

Garnacha traía  
de oro, presada  
con broncha dorada,  
que bien relucía.  
A ella volví  
diciendo:—«Lozana,  
¿e sois vos villana?»

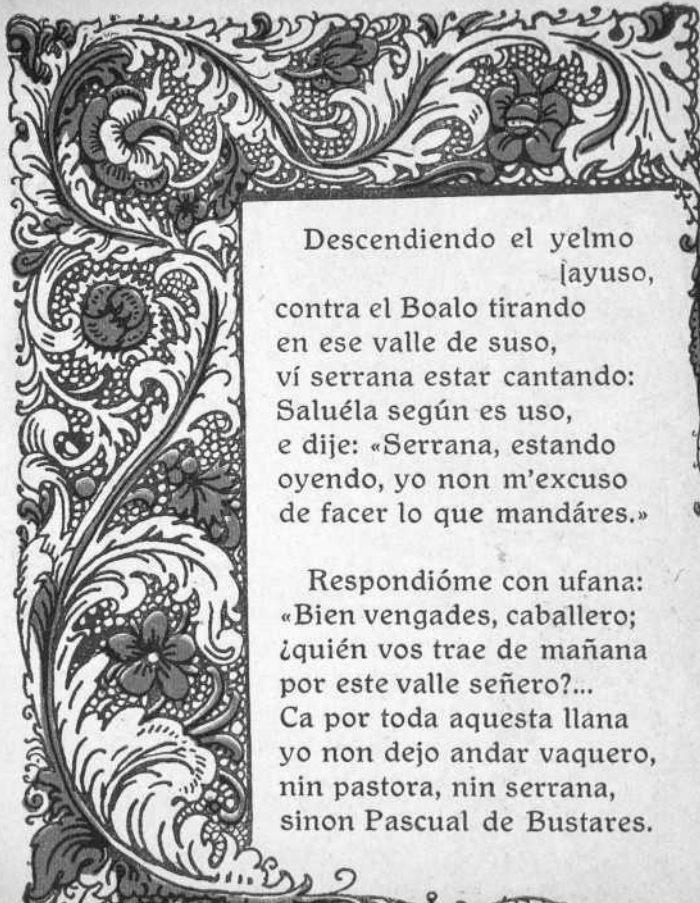


«—Sí soy, caballero;  
si por mí lo habedes  
decid ¿qué queredes?...  
fablad verdadero.»  
Yo le dije así:  
«—Juro por Santana  
que non sois villana».



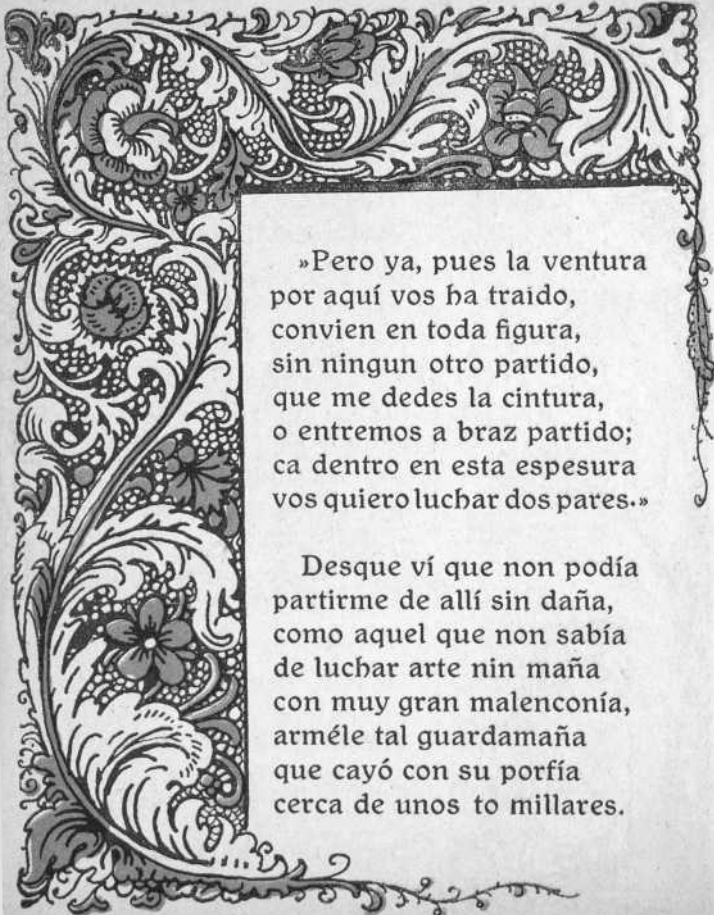


OR todos estos pinares,  
nin en Navalagamella,  
non ví serrana mas bella  
que Menga de Manzanares.

A highly detailed decorative border in a black and white woodcut style. It features intricate floral motifs, including roses, carnations, and various leaves and scrolls, framing the text on the right side of the page.

Descendiendo el yelmo  
[ayuso,  
contra el Boalo tirando  
en ese valle de suso,  
ví serrana estar cantando:  
Saluéla según es uso,  
e dije: «Serrana, estando  
oyendo, yo non m'excuso  
de facer lo que mandáres.»

Respondióme con ufana:  
«Bien vengades, caballero;  
¿quién vos trae de mañana  
por este valle señoero?...  
Ca por toda aquesta llana  
yo non deajo andar vaquero,  
nin pastora, nin serrana,  
sinon Pascual de Bustares.

A highly detailed decorative border in a black and white woodcut style. It features intricate floral motifs, including large flowers, clusters of grapes, and swirling acanthus-like leaves. The border frames the text on the right side of the page.


»Pero ya, pues la ventura  
por aquí vos ha traído,  
convien en toda figura,  
sin ningun otro partido,  
que me dedes la cintura,  
o entremos a braz partido;  
ca dentro en esta espesura  
vos quiero luchar dos pares.»

Desque ví que non podía  
partirme de allí sin daña,  
como aquel que non sabía  
de luchar arte nin maña  
con muy gran malenconía,  
arméle tal guardamaña  
que cayó con su porfía  
cerca de unos to millares.



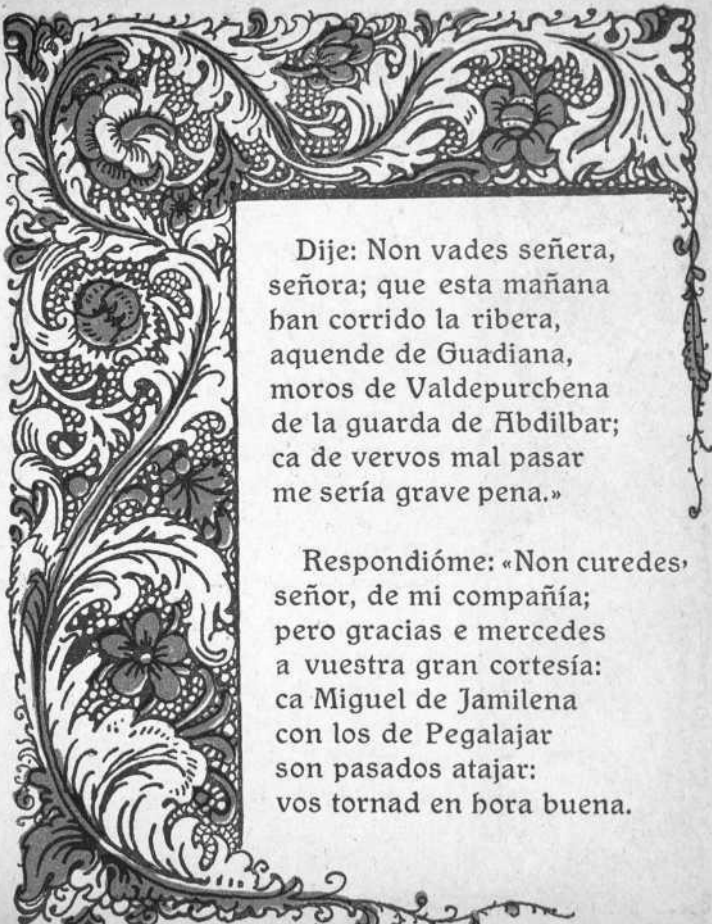


ENTRE Torres e Canena,  
 acerca de Sallozar,  
 fallé moza de Bedmar,  
 San Julian en buen estrena,

An intricate, black and white decorative border surrounds the text. It features a dense arrangement of stylized flowers, including roses and carnations, intertwined with scrolling vines and clusters of grapes. The design is highly detailed and characteristic of late Gothic or early Renaissance manuscript illumination.

Pellote negro vestía  
e lienzos blancos tocaba,  
a fuer del'Andalucía,  
e de alcorques se calzaba.  
Si mi voluntad agena  
non fuera en mejor lugar,  
non me pudiera excusar  
de ser preso en su cadena.

Preguntéle dó venía,  
desque la ove saluado,  
o cuál camino facía.  
Díjome que d'un ganado  
quel guardaban en Racena,  
e pasaba al Olivar,  
por cojer e varear  
las olivas de Jimena.

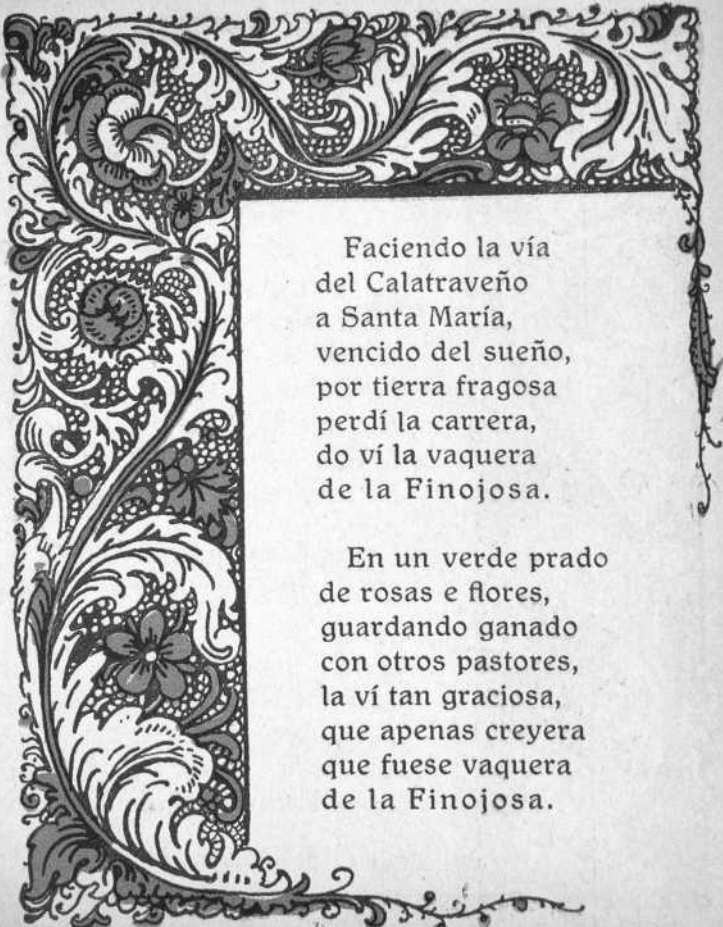


Dije: Non vades señera,  
señora; que esta mañana  
han corrido la ribera,  
aquende de Guadiana,  
moros de Valdepurchena  
de la guarda de Abdilbar;  
ca de vervos mal pasar  
me sería grave pena.»

Respondióme: «Non curedes,  
señor, de mi compañía;  
pero gracias e mercedes  
a vuestra gran cortesía:  
ca Miguel de Jamilena  
con los de Pegalajar  
son pasados atajar:  
vos tornad en hora buena.

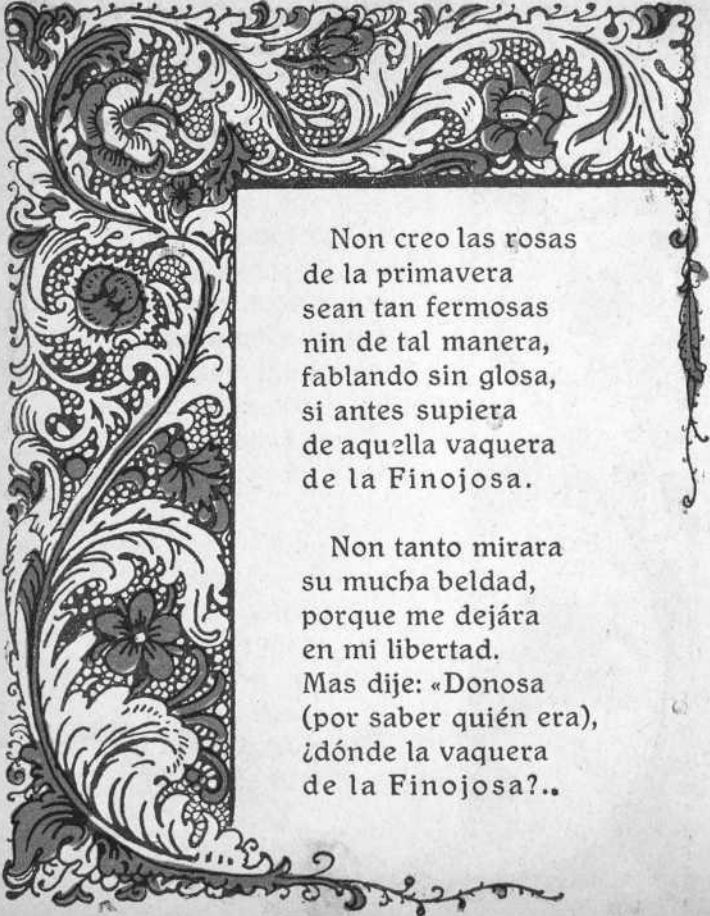


M OZA tan hermosa  
non ví en la frontera,  
como una vaquera  
de la Finojosa.

A highly detailed decorative border in a black and white woodcut style. It features intricate floral motifs, including roses, carnations, and various leaves, arranged in a complex, swirling pattern that frames the text on the page.

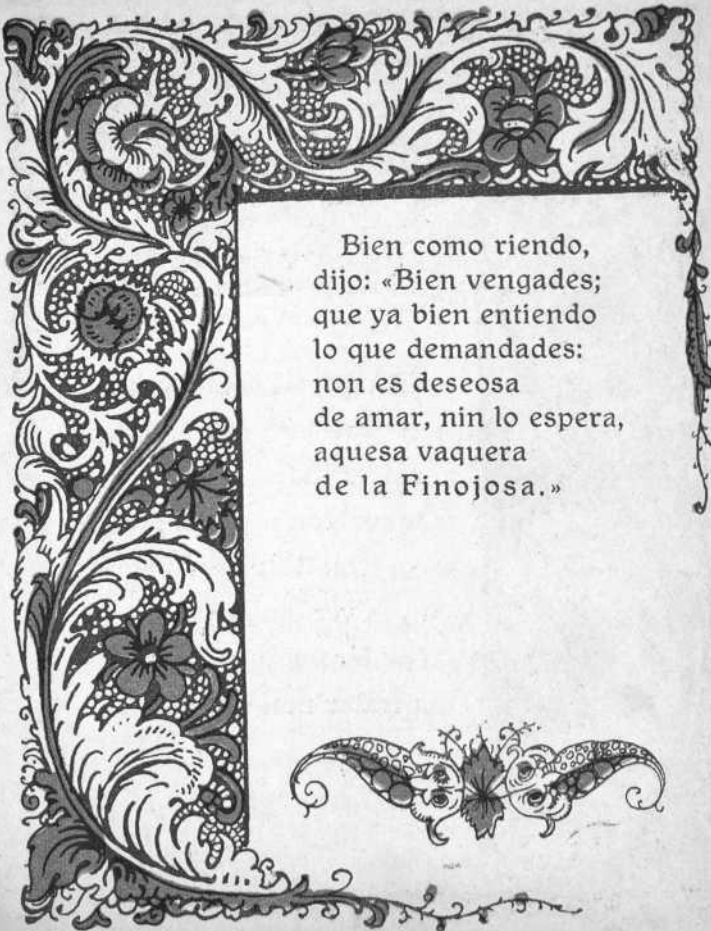
Faciendo la vía  
del Calatraveño  
a Santa María,  
vencido del sueño,  
por tierra fragosa  
perdí la carrera,  
do ví la vaquera  
de la Finojosa.

En un verde prado  
de rosas e flores,  
guardando ganado  
con otros pastores,  
la ví tan graciosa,  
que apenas creyera  
que fuese vaquera  
de la Finojosa.

A highly detailed decorative border in a classic Art Nouveau style. It features intricate scrollwork, stylized flowers, and clusters of grapes. The border is composed of a top horizontal section, a left vertical section, and a bottom horizontal section, all meeting at a central point. The floral motifs are rendered in black ink on a light background, creating a rich, textured effect.

Non creo las rosas  
de la primavera  
sean tan hermosas  
nin de tal manera,  
fablando sin glosa,  
si antes supiera  
de aquella vaquera  
de la Finojosa.

Non tanto mirara  
su mucha beldad,  
porque me dejára  
en mi libertad.  
Mas dije: «Donosa  
(por saber quién era),  
¿dónde la vaquera  
de la Finojosa?..



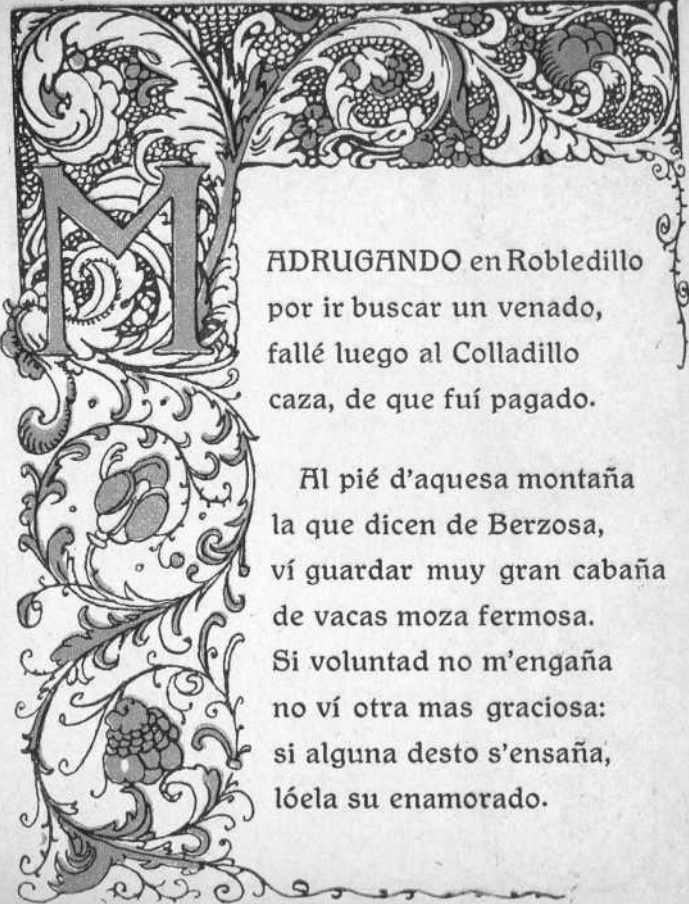
Bien como riendo,  
dijo: «Bien vengades;  
que ya bien entiendo  
lo que demandades:  
non es deseosa  
de amar, nin lo espera,  
aquesa vaquera  
de la Finojosa.»





ERRANĀ, tal casamiento  
non consiento que fagades,  
car de vuestro perdimiento,  
maguer non me conoscades,  
muy gran displacer habría  
en vos ver enagenar  
en poder de quien mirar  
nin tratar non vos sabría.



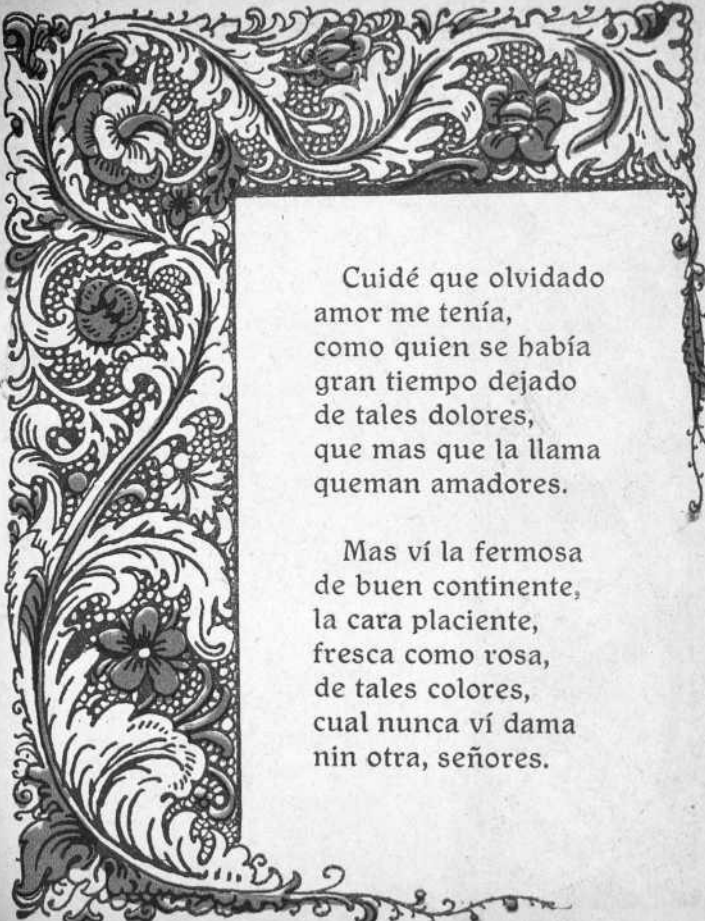


**M**ADRUGANDO en Robledillo  
por ir buscar un venado,  
fallé luego al Colladillo  
caza, de que fuí pagado.

Al pié d'aquesa montaña  
la que dicen de Berzosa,  
ví guardar muy gran cabaña  
de vacas moza hermosa.  
Si voluntad no m'engaña  
no ví otra mas graciosa:  
si alguna desto s'ensaña,  
lóela su enamorado.

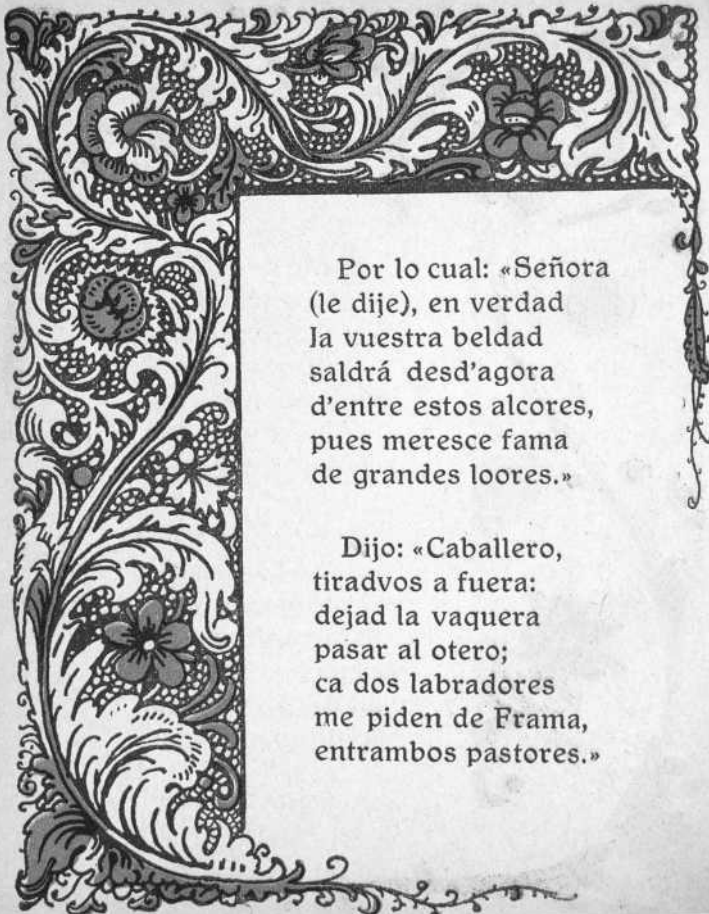


OZUELA de Bores  
allá so la Lama  
púsom'en amores.

An intricate, black and white decorative border surrounds the text. It features a dense arrangement of stylized flowers, including roses and lilies, intertwined with scrolling vines and leaves. The design is highly detailed, with fine lines and shading that create a sense of depth and texture. The border is particularly thick on the left and top edges, framing the text area.


Cuidé que olvidado  
amor me tenía,  
como quien se había  
gran tiempo dejado  
de tales dolores,  
que mas que la llama  
quemam amadores.

Mas ví la fermosa  
de buen continente,  
la cara placiente,  
fresca como rosa,  
de tales colores,  
cual nunca ví dama  
nin otra, señores.



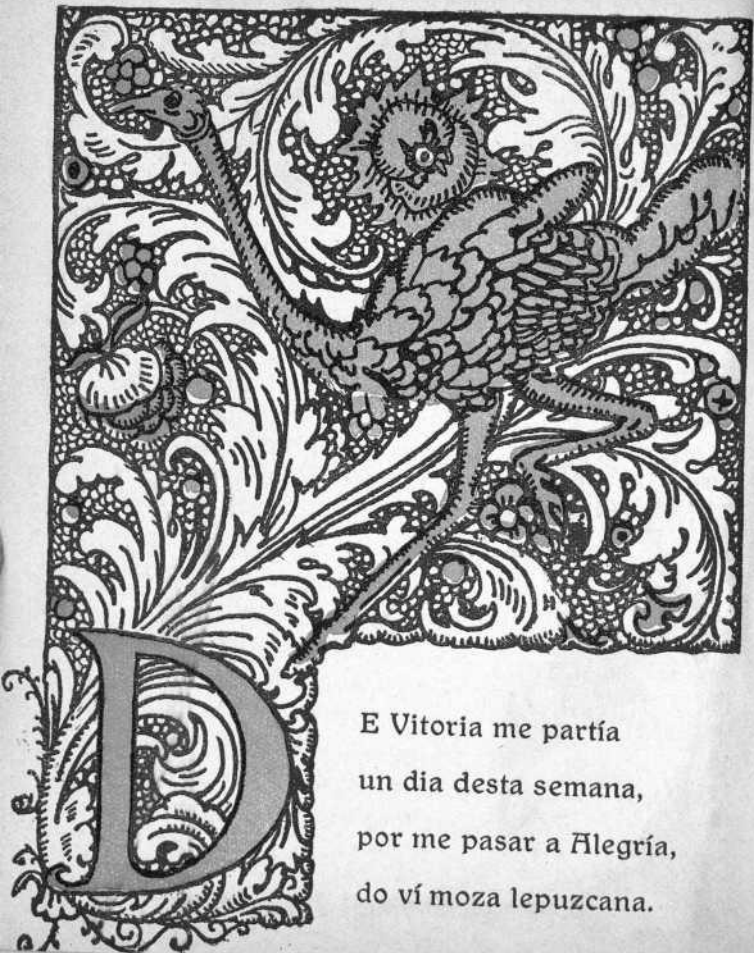
Por lo cual: «Señora  
(le dije), en verdad  
la vuestra beldad  
saldrá desd'agora  
d'entre estos alcores,  
pues meresce fama  
de grandes loores.»

Dijo: «Caballero,  
tiradvos a fuera:  
dejad la vaquera  
pasar al otero;  
ca dos labradores  
me piden de Frama,  
entrambos pastores.»

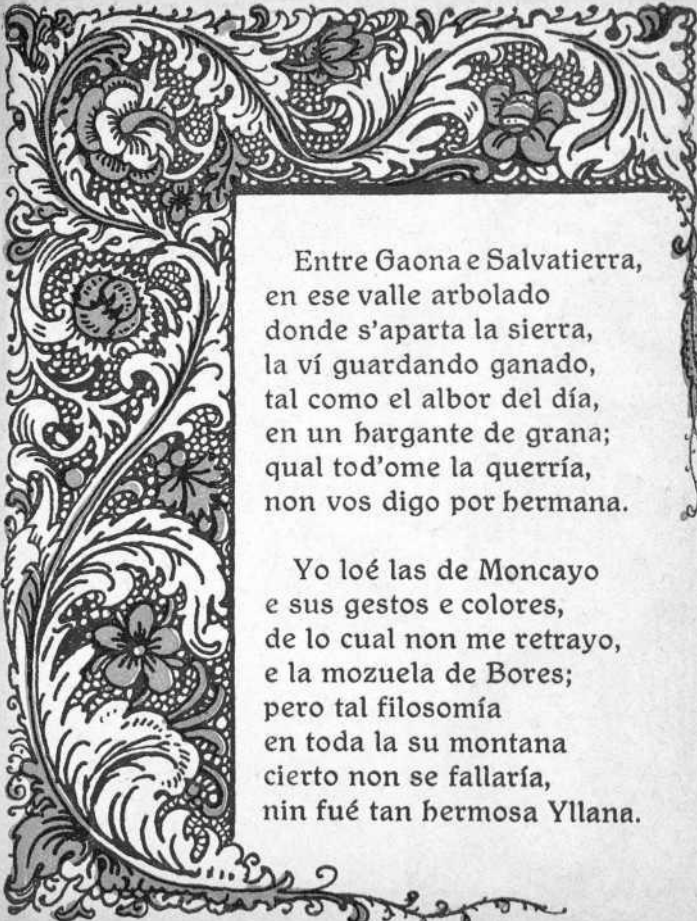
An intricate, black and white decorative border surrounds the text. It features a large, stylized initial 'S' on the left side, filled with floral and vine motifs. The top and right sides are also adorned with dense, swirling floral patterns, including what appear to be roses and other blossoms. The bottom edge has a more delicate, trailing vine design.

«Señora, pastor  
seré si queredes:  
mandarme podedes,  
como a servidor:  
mayores dulzores  
será a mí la brama  
que oir rui señores.»

Asi concluimos  
el nuestro proceso  
sin facer exceso,  
e nos avenimos.  
E fueron las flores  
de cabe Espinama  
los encubridores.

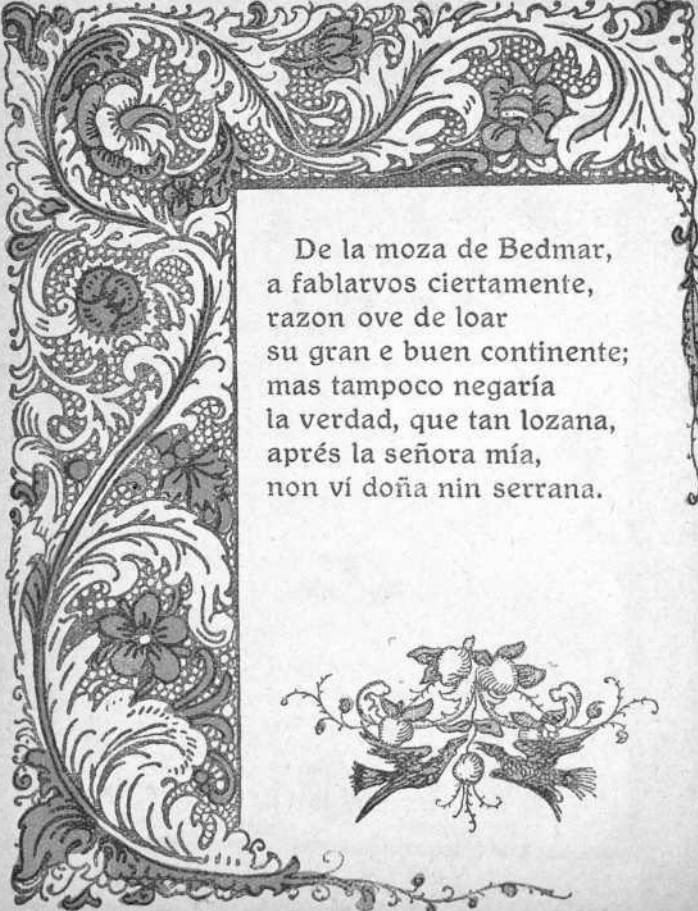


**D**E Vitoria me partía  
 un dia desta semana,  
 por me pasar a Alegria,  
 do ví moza lepuzcana.



Entre Gaona e Salvatierra,  
en ese valle arbolado  
donde s'aparta la sierra,  
la ví guardando ganado,  
tal como el albor del día,  
en un hargante de grana;  
qual tod'ome la querría,  
non vos digo por hermana.

Yo loé las de Moncayo  
e sus gestos e colores,  
de lo cual non me retrayo,  
e la mozuela de Bores;  
pero tal filosofía  
en toda la su montana  
cierto non se fallaría,  
nin fué tan hermosa Yllana.



De la moza de Bedmar,  
a fablarvos ciertamente,  
razon ove de loar  
su gran e buen continente;  
mas tampoco negaría  
la verdad, que tan lozana,  
aprés la señora mía,  
non ví doña nin serrana.





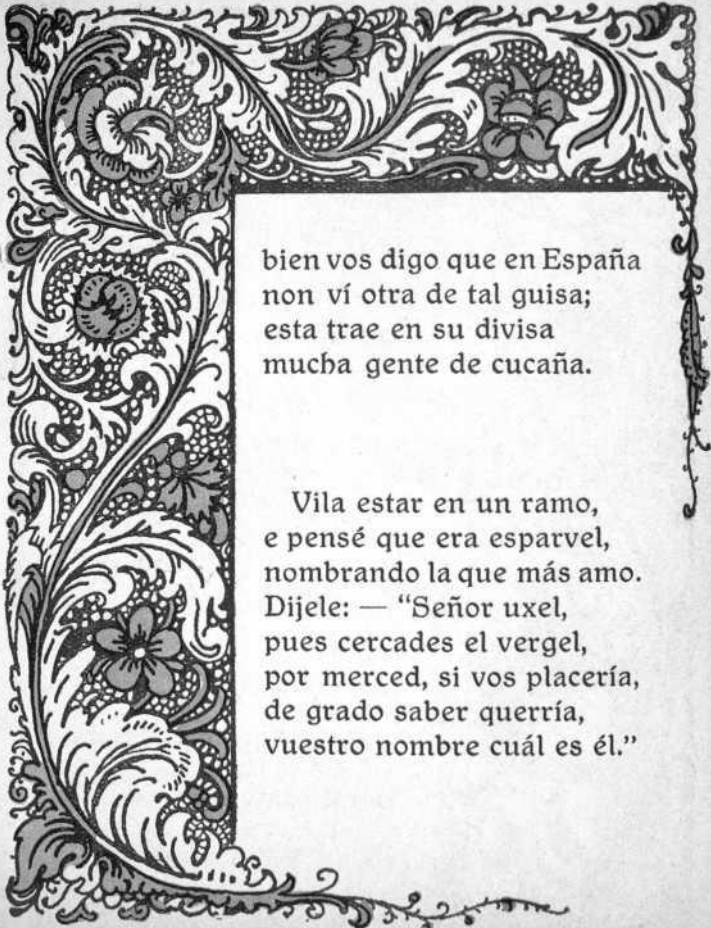


OTRAS  
CANCIONES  
\* Y \*  
DECIRES






OR un valle deleitoso,  
do mora gentil compañía,  
oí un canto sabroso  
de un ave muy extraña:



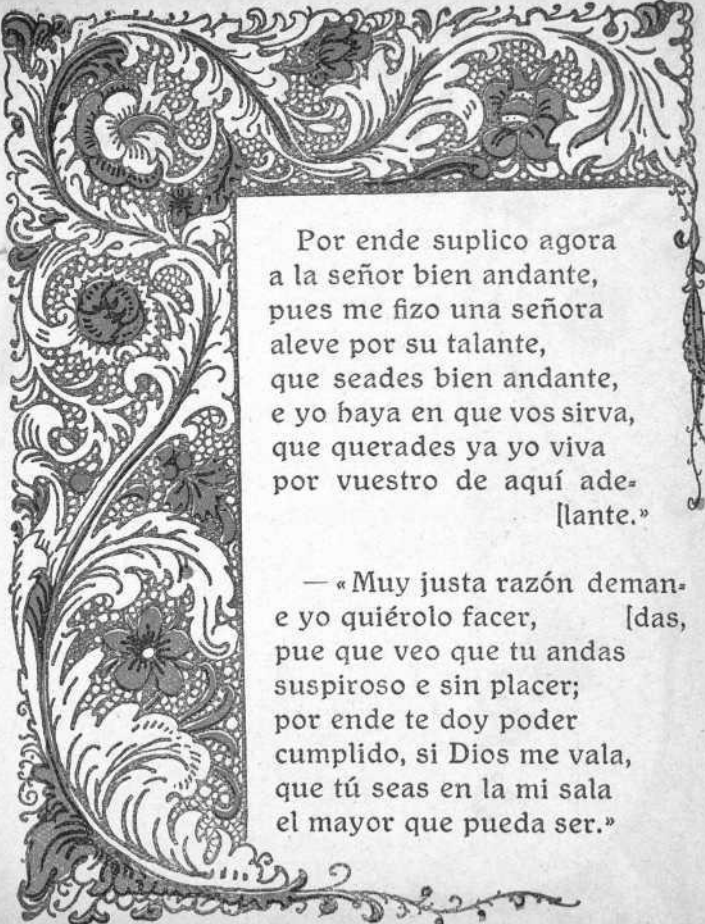
bien vos digo que en España  
non ví otra de tal guisa;  
esta trae en su divisa  
mucha gente de cucaña.

Vila estar en un ramo,  
e pensé que era esparvel,  
nombrando la que más amo.  
Dijele: — “Señor uxel,  
pues cercades el vergel,  
por merced, si vos placería,  
de grado saber querría,  
vuestro nombre cuál es él.”



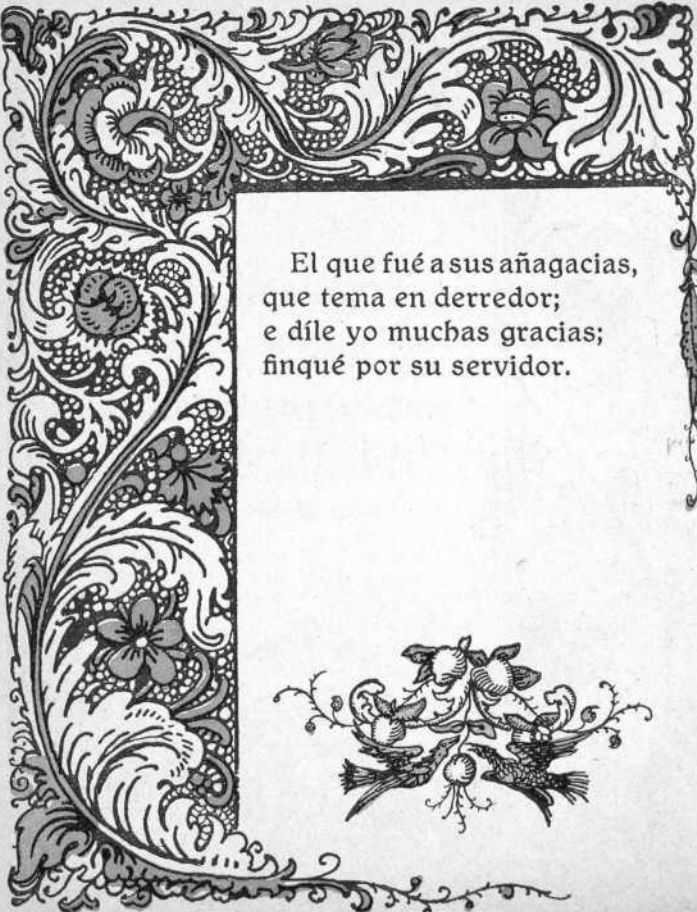
— “Cuco me llaman por  
[nombre,  
e tal es el mi clamor,  
que en el mundo non hay  
[hombre  
que ame gentil señor,  
que non tome gran pavor,  
si me oyere redoblar:  
si te place mi cantar,  
otro son diré mejor.”

— “Señor, dije, vuestro canto  
otro tiempo me ponía  
en temor e gran espanto  
por una señora mía;  
mas agora non querría  
oir otro papagayo,  
que todo el pesar que trayo  
he perdido en este día.



Por ende suplico agora  
a la señor bien andante,  
pues me fizo una señora  
aleve por su talante,  
que seades bien andante,  
e yo haya en que vos sirva,  
que querades ya yo viva  
por vuestro de aquí ade-  
llante.»

— «Muy justa razón deman-  
e yo quiérollo facer, [das,  
pue que veo que tu andas  
suspiroso e sin placer;  
por ende te doy poder  
cumplido, si Dios me vala,  
que tú seas en la mi sala  
el mayor que pueda ser.»

A large, intricate decorative border in the Art Nouveau style frames the page. It features swirling acanthus leaves, various flowers like pansies and roses, and clusters of grapes. The border is most prominent on the left and top edges, with a smaller section on the right side.

El que fué a sus añagacias,  
que tema en derredor;  
e díle yo muchas gracias;  
finqué por su servidor.



An intricate, black and white woodcut-style border surrounds the text. It features a dense arrangement of stylized acanthus leaves, scrolls, and various flowers, including what appears to be a carnation and a pansy. The background within the border is filled with fine horizontal lines.

## Cantar

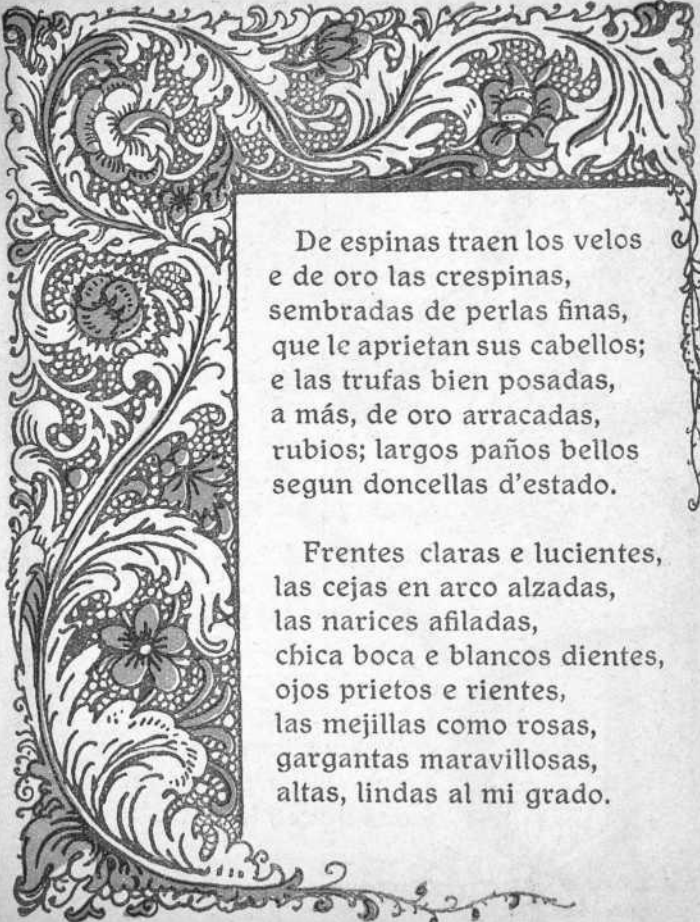
que fizo el Mar-  
qués a sus fijas  
loando la su fer-  
mosura ❀ ❀ ❀ ❀





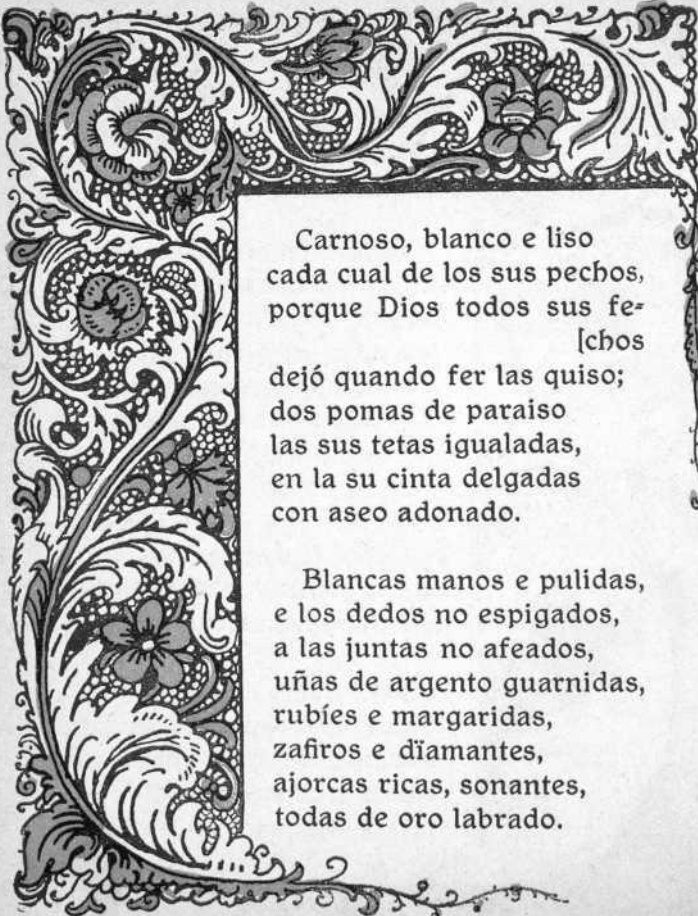
OS serranas he trovado  
a pié de áspera montaña,  
según es su gesto e maña  
non vezadas de ganado.





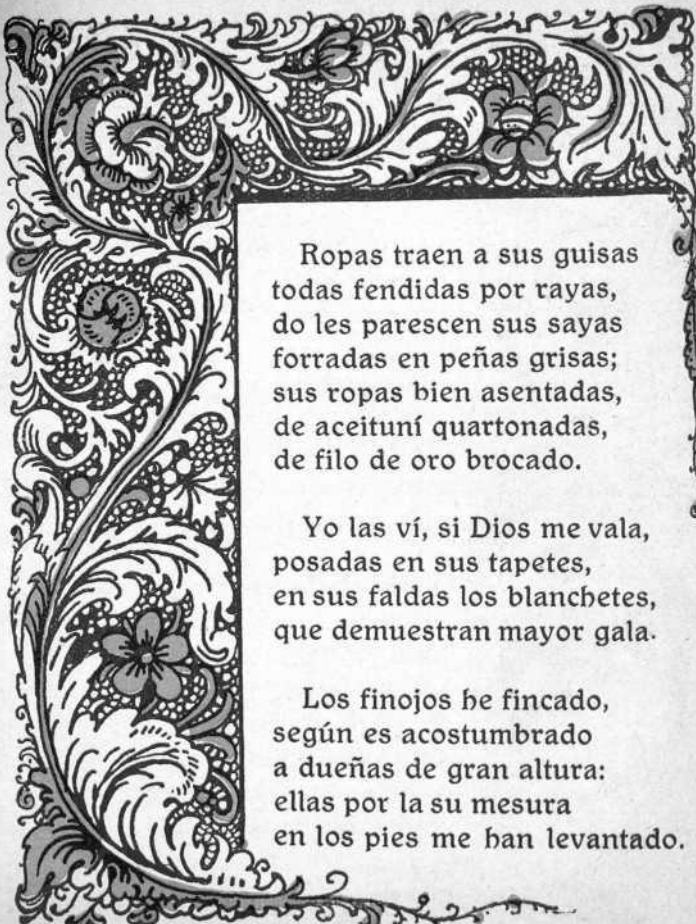
De espinas traen los velos  
e de oro las crespinas,  
sembradas de perlas finas,  
que le aprietan sus cabellos;  
e las trufas bien posadas,  
a más, de oro arracadas,  
rubios; largos paños bellos  
segun doncellas d'estado.

Frentes claras e lucientes,  
las cejas en arco alzadas,  
las narices afiladas,  
chica boca e blancos dientes,  
ojos prietos e rientes,  
las mejillas como rosas,  
gargantas maravillosas,  
altas, lindas al mi grado.

An intricate, black and white decorative border surrounds the text. It features a dense arrangement of stylized flowers, including roses and carnations, intertwined with scrolling vines and clusters of grapes. The design is highly detailed, with fine lines and shading that create a sense of depth and texture. The border is particularly thick at the top and bottom, framing the central text area.

Carnoso, blanco e liso  
cada cual de los sus pechos,  
porque Dios todos sus fe-  
[chos  
dejó quando fer las quiso;  
dos pomas de paraíso  
las sus tetas igualadas,  
en la su cinta delgadas  
con aseó adonado.

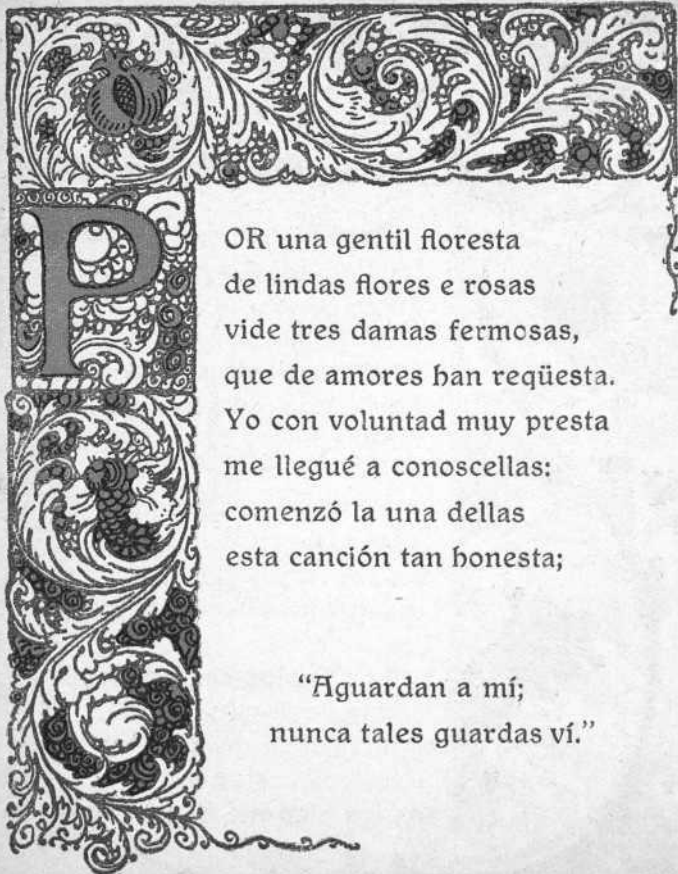
Blancas manos e pulidas,  
e los dedos no espigados,  
a las juntas no afeados,  
uñas de argento guarnidas,  
rubies e margaridas,  
zafiros e diamantes,  
ajorcas ricas, sonantes,  
todas de oro labrado.



Ropas traen a sus guisas  
todas fendidas por rayas,  
do les parecen sus sayas  
forradas en peñas grisas;  
sus ropas bien asentadas,  
de aceituní quarteronadas,  
de filo de oro brocado.

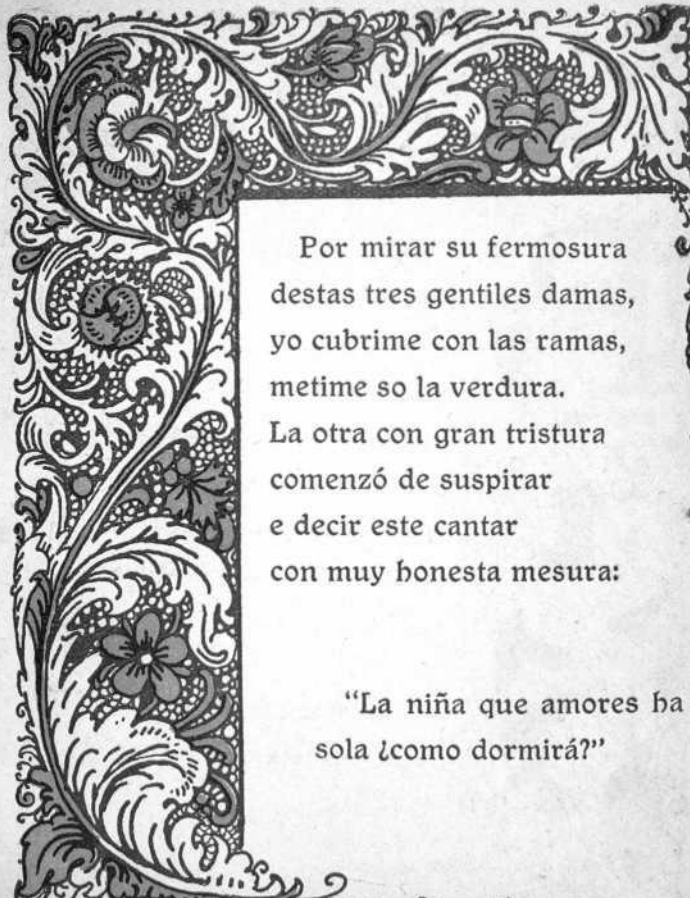
Yo las ví, si Dios me vala,  
posadas en sus tapetes,  
en sus faldas los blanchetes,  
que demuestran mayor gala.

Los finojos he fincado,  
según es acostumbrado  
a dueñas de gran altura:  
ellas por la su medida  
en los pies me han levantado.



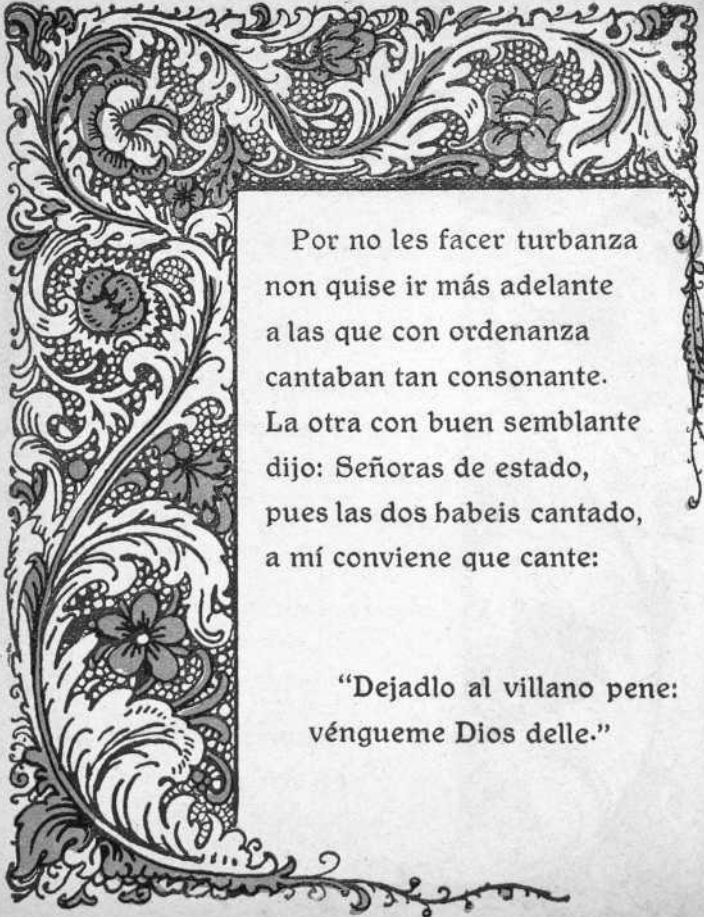
OR una gentil floresta  
de lindas flores e rosas  
vide tres damas fermosas,  
que de amores han reqüesta.  
Yo con voluntad muy presta  
me llegué a conoscellas:  
comenzó la una dellas  
esta canción tan honesta;

“Aguardan a mí;  
nunca tales guardas ví.”

A highly detailed decorative border in a black and white woodcut style. It features intricate floral motifs, including large flowers, smaller blossoms, and dense clusters of leaves and vines. The border is L-shaped, framing the top and left sides of the text area.

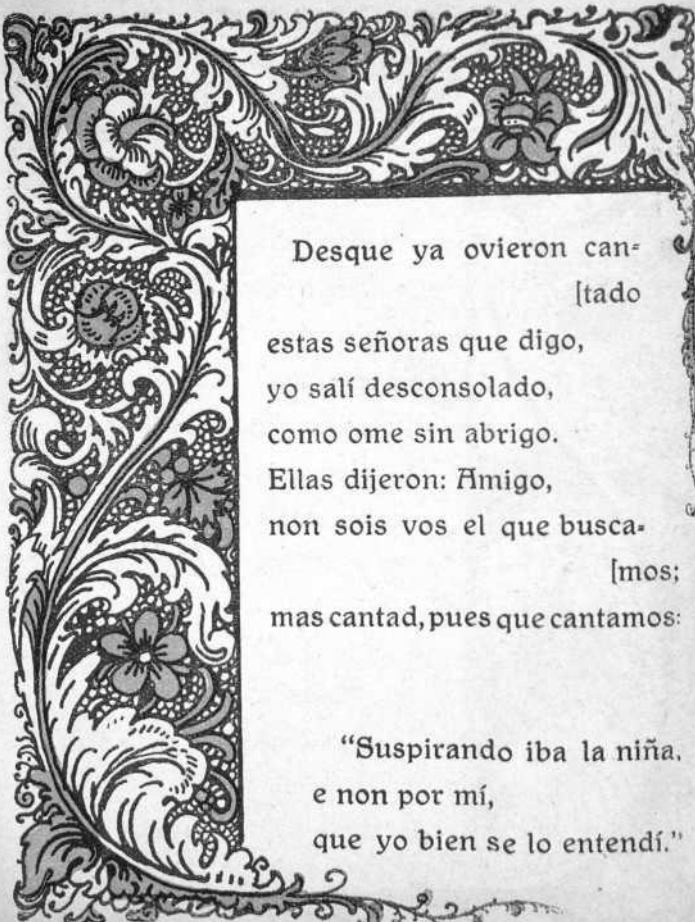
Por mirar su fermosura  
destas tres gentiles damas,  
yo cubrime con las ramas,  
metime so la verdura.  
La otra con gran tristura  
comenzó de suspirar  
e decir este cantar  
con muy honesta mesura:

“La niña que amores ha  
sola ¿como dormirá?”

An intricate, black and white decorative border surrounds the text. It features a dense arrangement of stylized flowers, including roses and carnations, intertwined with scrolling vines and leaves. The design is highly detailed, with fine lines and shading that create a sense of depth and texture. The border is particularly elaborate in the corners, where the floral motifs are more densely packed.

Por no les facer turbanza  
non quise ir más adelante  
a las que con ordenanza  
cantaban tan consonante.  
La otra con buen semblante  
dijo: Señoras de estado,  
pues las dos habeis cantado,  
a mí conviene que cante:

“Dejadlo al villano pene:  
véngueme Dios delle.”

A highly detailed decorative border in a black and white woodcut style. It features intricate floral motifs, including roses, carnations, and various leaves, arranged in a flowing, scroll-like pattern that frames the text on the page.

Desque ya ovieron can-  
[tado  
estas señoras que digo,  
yo salí desconsolado,  
como ome sin abrigo.  
Ellas dijeron: Amigo,  
non sois vos el que busca-  
[mos;  
mas cantad, pues que cantamos:

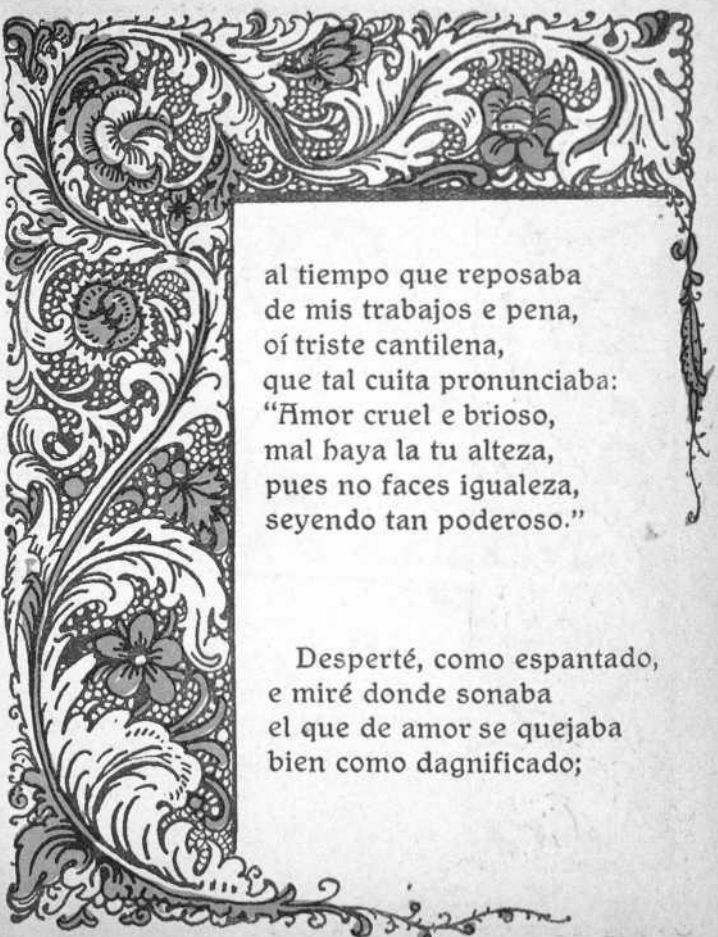
“Suspirando iba la niña,  
e non por mí,  
que yo bien se lo entendí.”



QVERELLA D AMOR


A la gran noche pasaba  
e la luna s'escondía;  
la clara lumbre del día  
radiante se mostraba;





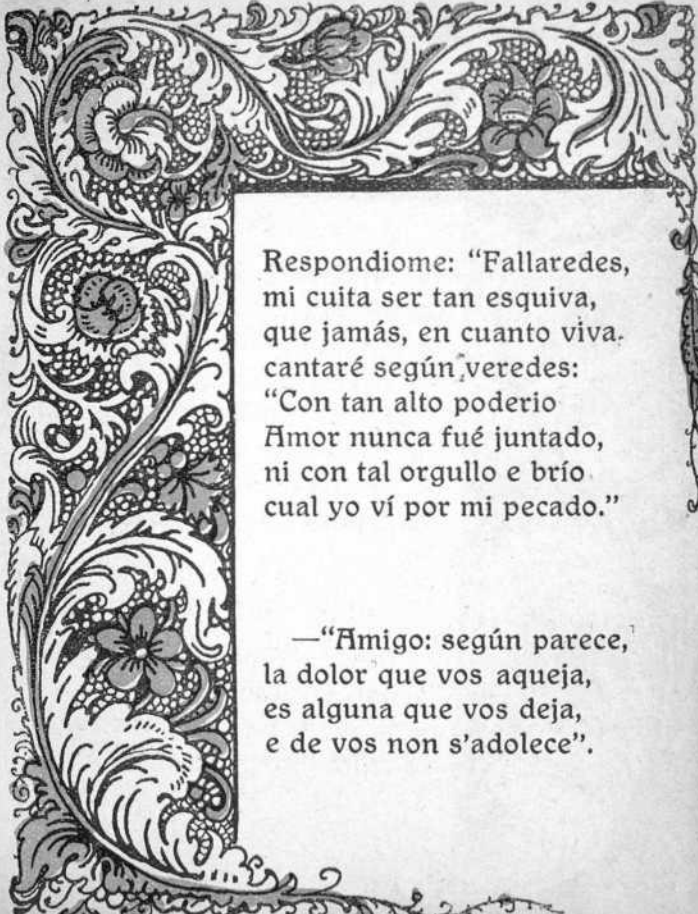
al tiempo que reposaba  
de mis trabajos e pena,  
oí triste cantilena,  
que tal cuita pronunciaba:  
“Amor cruel e brioso,  
mal haya la tu alteza,  
pues no faces igualeza,  
seyendo tan poderoso.”

Desperté, como espantado,  
e miré donde sonaba  
el que de amor se quejaba  
bien como dagnificado;



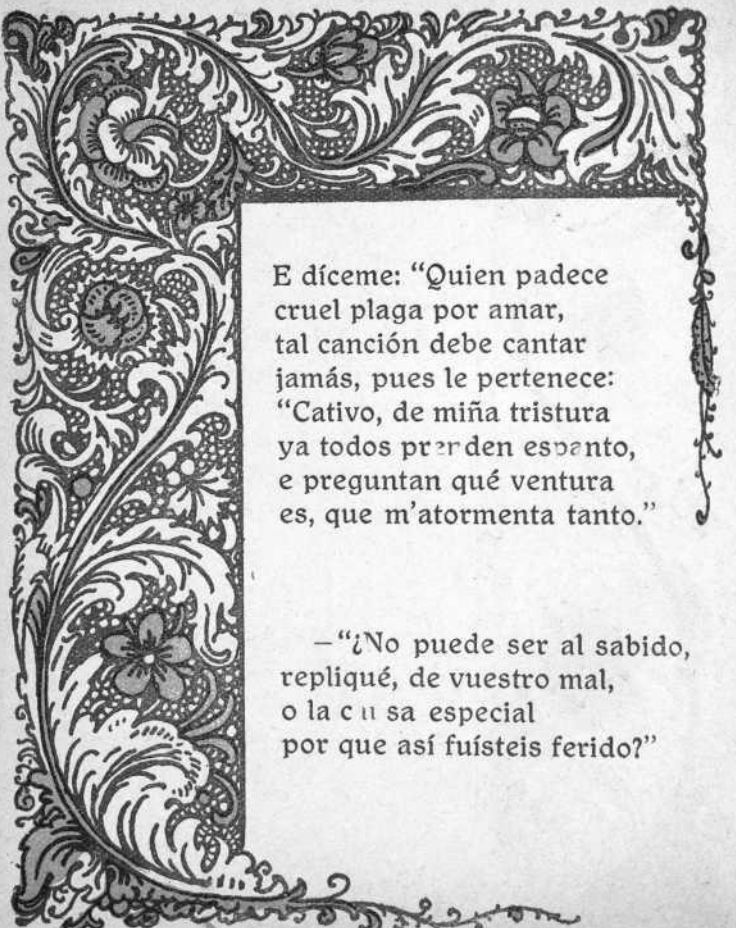
vi un home ser llagado  
de un gran golpe de flecha,  
e cantando tal endecha  
con semblante atribulado:  
“De ledó que era, triste,  
¡ay Amor!, tu me tornaste,  
la hora que me quitaste,  
la señora que me diste.”

Díjele: “¿Por qué facedes,  
señor, tan esquivo duelo,  
o si puede haber consuelo  
la cuita que padecedes?”



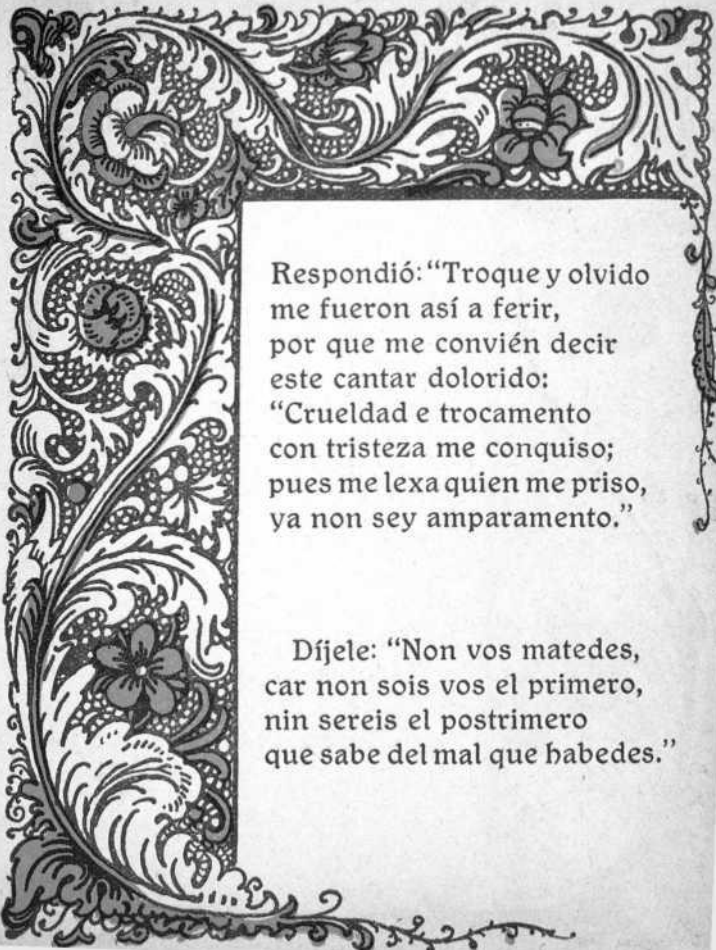
Respondiome: "Fallaredes,  
mi cuita ser tan esquiva,  
que jamás, en quanto viva.  
cantaré según veredes:  
"Con tan alto poderio  
Amor nunca fué juntado,  
ni con tal orgullo e brío  
cual yo ví por mi pecado."

—"Amigo: según parece,  
la dolor que vos aqueja,  
es alguna que vos deja,  
e de vos non s'adolece".



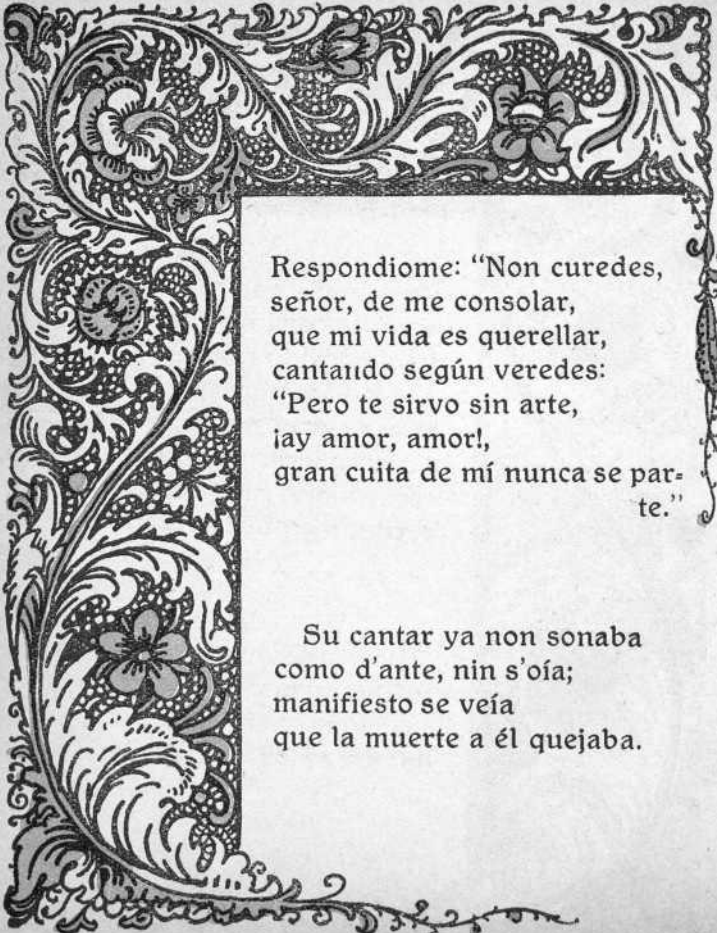
E dícame: “Quien padece  
cruel plaga por amar,  
tal canción debe cantar  
jamás, pues le pertenece:  
“Cativo, de miña tristura  
ya todos prerden espanto,  
e preguntan qué ventura  
es, que m’atormenta tanto.”

—“¿No puede ser al sabido,  
repliqué, de vuestro mal,  
o la causa especial  
por que así fuísteis ferido?”

An intricate, black and white decorative border surrounds the text. It features a dense arrangement of stylized flowers, including roses and carnations, intertwined with scrolling vines and leaves. The design is highly detailed, with fine lines and shading that create a rich, textured appearance. The border is particularly thick on the left side, where it forms a large, decorative initial 'L' shape.

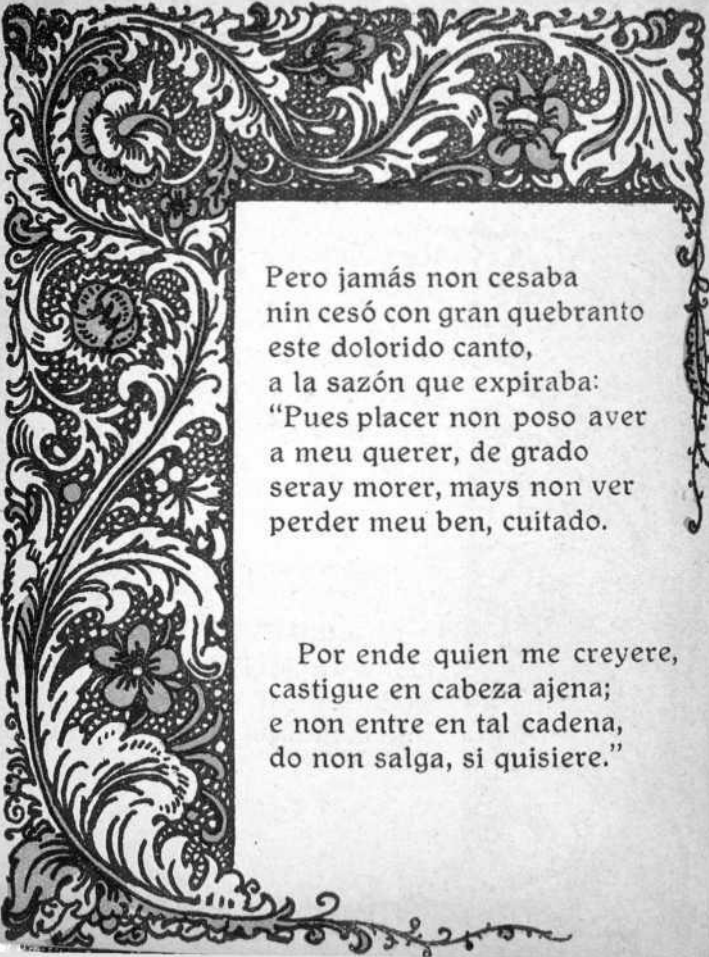
Respondió: “Troque y olvido  
me fueron así a ferir,  
por que me convién decir  
este cantar dolorido:  
“Crueldad e trocamento  
con tristeza me conquiso;  
pues me lexa quien me priso,  
ya non sey amparamento.”

Díjele: “Non vos matedes,  
car non sois vos el primero,  
nin sereis el postrimero  
que sabe del mal que habedes.”

An intricate, black and white decorative border surrounds the text. It features a dense arrangement of stylized flowers, including roses and carnations, intertwined with scrolling vines and leaves. The design is highly detailed, with fine lines and shading that create a rich, textured effect. The border is particularly elaborate at the corners, where the floral motifs swirl together.

Respondiome: "Non curedes,  
señor, de me consolar,  
que mi vida es querellar,  
cantando según veredes:  
"Pero te sirvo sin arte,  
¡ay amor, amor!,  
gran cuita de mí nunca se par-  
te."

Su cantar ya non sonaba  
como d'ante, nin s'oía;  
manifiesto se veía  
que la muerte a él quejaba.

A highly detailed, black and white decorative border surrounds the text. It features intricate floral and foliate motifs, including large flowers, scrolling vines, and clusters of small berries or buds. The design is dense and fills the corners and sides of the page.

Pero jamás non cesaba  
nin cesó con gran quebranto  
este dolorido canto,  
a la sazón que espiraba:  
“Pues placer non poso aver  
a meu querer, de grado  
seray morer, mays non ver  
perder meu ben, cuitado.

Por ende quien me creyere,  
castigue en cabeza ajena;  
e non entre en tal cadena,  
do non salga, si quisiere.”



















